

asalvo

DÚO SILLA DE PASEO Y CAPAZO RODAS

REF: 23155 - 23162

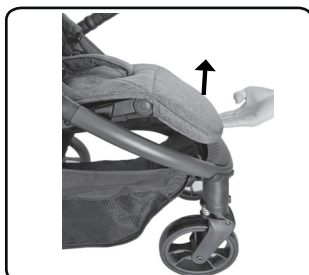
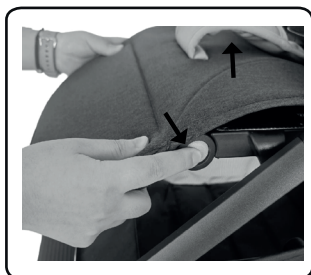
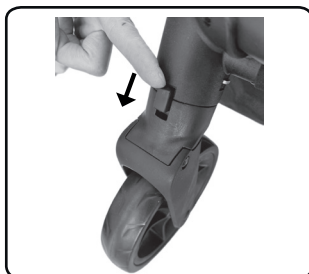
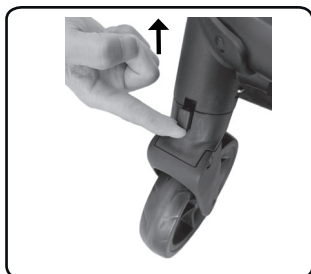


EN 1888-2:2018+A1:2022
EN 1466:2023

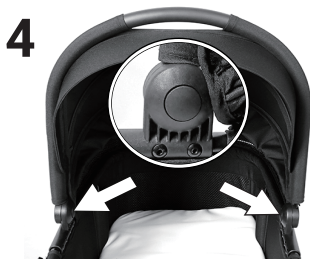
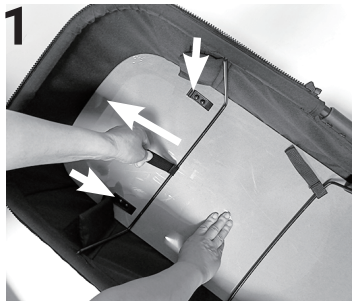




AJUSTE DEL RESPALDO/REPOSAPIÉS Y FUNCIONAMIENTO DE LOS FRENOS
BACKREST/FOOTREST ADJUSTMENT AND BRAKE OPERATION
AJUSTE DO ENCOSTO/ APOIO PARA OS PÉS E OPERAÇÃO DO FREIO
RÉGLAGE DU DOSSIER/ REPOSE-PIEDS ET FONCTIONNEMENT DES FREINS
REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE/POGGIAPIEDI E FUNZION DEL FRENO
EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE/FUSSSTÜTZE UND BREMSBETRIEB



**MONTAR EL CAPAZO EN EL CHASIS - MOUNT THE CARRYCOT ON
THE CHASSIS - MONTE A ALCOFA NO CHASSIS - MONTER LA
NACELLE SUR LE CHÂSSIS - MONTARE LA CARROZZINA SUL TELAIO
- MONTIEREN SIE DIE TRAGETASCHE AUF DEM FAHRGESTELL**



**DESMONTAR - DISMOUNT - DESMONTAR -
DÉMONTÉ - SMONTARE - ZERLEGEN**



IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS :

- Este producto está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 22 Kg.
- El niño no debe medir más de 104 cm para utilizar este producto.
- El asiento de silla de paseo no es adecuado para niños menores de 6 meses. Para los primeros meses de vida del niño, utilice el capazo.
- El capazo debe dejar de utilizarse cuando el niño sea capaz de sentarse por sí mismo, darse la vuelta o empujarse con sus manos y rodillas. No utilizar el capazo si el niño pesa más de 9 Kg.
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilice el sistema de freno siempre que la silla no esté en movimiento, y cada vez que vaya a montar o a sacar al niño de la misma.
- Nunca deje la silla de paseo en superficies inclinadas o terrenos irregulares, incluso si tiene los frenos activados.
- No sobrecargue la cesta portaobjetos. Capacidad máxima: 2 Kg.
- No cuelgue ningún peso del manillar y/o los laterales del producto. Esto podría comprometer su estabilidad.
- Este producto está diseñado para ser usado por un solo niño a la vez.
- Utilice siempre el sistema de retención y compruebe que está bien ajustado.
- No deje que los niños jueguen con este producto o se cuelguen de él.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- No deje que el niño se ponga de pie en la silla ni en el reposapiés.
- No utilizar el producto en superficies irregulares ni en escaleras o escaleras mecánicas.
- Pliegue siempre el producto cada vez que tenga que subirlo por una escalera.
- No empuje ni tire del producto si tiene que subir por una escalera. Esto podría deformar el manillar o causar daños en la estructura que no están cubiertos por la garantía.
- Las operaciones de montaje, plegado y ajuste de las partes móviles debe realizarlas un adulto. No deje que los niños se acerquen al producto mientras se pliega o despliega.
- No utilizar la barra frontal para levantar el producto ni para tirar de él.
- Asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo están correctamente accionados antes de utilizar el producto.
- No añadir ningún colchón o colchoneta adicional.
- Mantener el producto alejado de fuegos abiertos y otras fuentes de calor intenso como chimeneas o radiadores.
- Este producto no está diseñado para dormir durante periodos prolongados de tiempo. Para que el niño duerma, transféralo a una cuna o cama adecuadas.
- Compruebe regularmente que todas las piezas del producto se encuentran en buenas condiciones. Deje de utilizar el producto inmediatamente si ve que alguna pieza está dañada, rota o falta. Utilice sólo piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- Las imágenes del manual de instrucciones son únicamente ilustrativas y pueden diferir del producto real.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- This product is designed for children from birth to 22 kg.
- The child must not be taller than 104 cm to use this product.
- The stroller seat is not suitable for children under 6 months. For the first months of the child's life, use the carrycot.
- The carrycot should be discontinued when the child is able to sit up on his or her own, roll over or push up on his or her hands and knees. Do not use the carrycot if the child weighs more than 9 kg.
- Never leave the child unattended.
- Use the brake system whenever the chair is not moving, and each time you are mounting or removing the child from it.
- Never leave the stroller on inclined surfaces or uneven ground, even with the brakes applied.
- Do not overload the storage basket. Maximum capacity: 2 Kg.
- Do not hang any weight from the handlebars and/or the sides of the product. This could compromise its stability.
- This product is designed to be used by only one child at a time.
- Always use the restraint system and check that it is properly adjusted.
- Do not let children play with or hang on this product.
- This product is not suitable for running or skating.
- Do not let the child stand up on the chair or footrest.
- Do not use the product on uneven surfaces or on stairs or escalators.
- Always fold the product whenever you have to carry it up a ladder.
- Do not push or pull the product if you have to climb a ladder. This could deform the handlebars or cause frame damage that is not covered by the warranty.
- The assembly, folding and adjustment operations of the moving parts must be carried out by an adult. Do not let children near the product while it is folding or unfolding.
- Do not use the front bar to lift or pull the product.
- Make sure all locking mechanisms are properly engaged before using the product.
- Do not add any additional mattress or mat.
- Keep the product away from open fires and other sources of intense heat such as fireplaces or radiators.
- This product is not designed for sleeping for long periods of time. To help your child sleep, transfer him or her to a suitable crib or bed.
- Regularly check that all parts of the product are in good condition. Stop using the product immediately if you see that any part is damaged, broken or missing. Use only replacement parts approved by the manufacturer.
- The images in the instruction manual are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS:

- Este produto foi desenvolvido para crianças desde o nascimento até 22 kg.
- A criança não deve ter mais de 104 cm de altura para usar este produto.
- O assento do carrinho não é adequado para crianças menores de 6 meses. Nos primeiros meses de vida da criança, utilize a alcofa.
- A alcofa deve ser descontinuada quando a criança conseguir sentar-se sozinha, rolar ou levantar-se apoiada nas mãos e nos joelhos. Não utilize a alcofa se a criança pesar mais de 9 kg.
- Nunca deixe a criança sozinha.
- Utilize o sistema de freio sempre que a cadeira estiver parada e sempre que montar ou retirar a criança dela.
- Nunca deixe o carrinho em superfícies inclinadas ou irregulares, mesmo com os freios acionados.
- Não sobrecarregue a cesta de armazenamento. Capacidade máxima: 2 Kg.
- Não pendure nenhum peso no guidão e/ou nas laterais do produto. Isto pode comprometer a sua estabilidade.
- Este produto foi projetado para ser usado por apenas uma criança por vez.
- Utilize sempre o sistema de retenção e verifique se está devidamente ajustado.
- Não deixe crianças brincarem ou se pendurarem neste produto.
- Este produto não é adequado para corrida ou patinação.
- Não deixe a criança ficar de pé na cadeira ou no apoio para os pés.
- Não utilize o produto em superfícies irregulares ou em escadas ou escadas rolantes.
- Dobre sempre o produto sempre que for carregá-lo por uma escada.
- Não empurre ou puxe o produto se tiver que subir uma escada. Isto pode deformar o guidão ou causar danos no quadro que não são cobertos pela garantia.
- As operações de montagem, dobragem e ajuste das partes móveis devem ser realizadas por um adulto. Não deixe crianças se aproximarem do produto enquanto ele estiver dobrado ou desdobrado.
- Não use a barra frontal para levantar ou puxar o produto.
- Certifique-se de que todos os mecanismos de travamento estejam devidamente encaixados antes de usar o produto.
- Não adicione nenhum colchão ou tapete adicional.
- Mantenha o produto longe de chamas e outras fontes de calor intenso, como lareiras ou radiadores.
- Este produto não foi projetado para dormir por longos períodos de tempo. Para ajudar seu filho a dormir, transfira-o para um berço ou cama adequado.
- Verifique regularmente se todas as peças do produto estão em boas condições. Pare de usar o produto imediatamente se notar que alguma peça está danificada, quebrada ou faltando. Use apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.
- As imagens do manual de instruções são meramente ilustrativas e podem diferir do produto real.

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS :

- Ce produit est destiné aux enfants de la naissance à 22 kg.
- L'enfant ne doit pas mesurer plus de 104 cm pour utiliser ce produit.
- Le siège de poussette ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois. Pendant les premiers mois de la vie de l'enfant, utilisez la nacelle.
- La nacelle doit être arrêtée lorsque l'enfant est capable de s'asseoir tout seul, de se retourner ou de se relever sur ses mains et ses genoux. N'utilisez pas la nacelle si l'enfant pèse plus de 9 kg.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Utilisez le système de freinage chaque fois que le fauteuil ne bouge pas et chaque fois que vous montez ou en retirez l'enfant.
- Ne laissez jamais la poussette sur des surfaces inclinées ou sur un sol irrégulier, même avec les freins serrés.
- Ne surchargez pas le panier de rangement. Capacité maximale : 2 Kg.
- Ne suspendez aucun poids au guidon et/ou aux côtés du produit. Cela pourrait compromettre sa stabilité.
- Ce produit est conçu pour être utilisé par un seul enfant à la fois.
- Utilisez toujours le système de retenue et vérifiez qu'il est correctement réglé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit ou s'y accrocher.
- Ce produit ne convient pas à la course à pied ou au patinage.
- Ne laissez pas l'enfant se tenir debout sur la chaise ou le repose-pieds.
- N'utilisez pas le produit sur des surfaces inégales ou dans des escaliers ou des escalators.
- Pliez toujours le produit chaque fois que vous devez le transporter sur une échelle.
- Ne poussez pas et ne tirez pas le produit si vous devez grimper sur une échelle. Cela pourrait déformer le guidon ou provoquer des dommages au cadre qui ne seraient pas couverts par la garantie.
- Les opérations de montage, de pliage et de réglage des pièces mobiles doivent être effectuées par un adulte. Ne laissez pas les enfants s'approcher du produit pendant qu'il est plié ou déplié.
- N'utilisez pas la barre avant pour soulever ou tirer le produit.
- Assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont correctement engagés avant d'utiliser le produit.
- N'ajoutez aucun matelas ou tapis supplémentaire.
- Gardez le produit à l'écart des feux ouverts et d'autres sources de chaleur intense telles que les cheminées ou les radiateurs.
- Ce produit n'est pas conçu pour dormir pendant de longues périodes. Pour aider votre enfant à dormir, transférez-le dans un berceau ou un lit adapté.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces du produit sont en bon état. Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit si vous constatez qu'une pièce est endommagée, cassée ou manquante. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Les images du manuel d'instructions sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit réel.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE :

- Questo prodotto è progettato per bambini dalla nascita fino a 22 kg.
- Il bambino non deve essere più alto di 104 cm per utilizzare questo prodotto.
- La seduta del passeggino non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi. Per i primi mesi di vita del bambino utilizzare la navicella.
- La navicella deve essere interrotta quando il bambino è in grado di sedersi da solo, girarsi o sollevarsi sulle mani e sulle ginocchia. Non utilizzare la navicella se il bambino pesa più di 9 kg.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare il sistema frenante ogni volta che la sedia non si muove e ogni volta che si monta o si rimuove il bambino da essa.
- Non lasciare mai il passeggino su superfici inclinate o terreni sconnessi, anche con i freni azionati.
- Non sovraccaricare il cestello portaoggetti. Portata massima: 2Kg.
- Non appendere alcun peso al manubrio e/o ai lati del prodotto. Ciò potrebbe comprometterne la stabilità.
- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato da un solo bambino alla volta.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e verificare che sia regolato correttamente.
- Non lasciare che i bambini giochino o si aggrappino a questo prodotto.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Non lasciare che il bambino si alzi sulla sedia o sul poggiatesta.
- Non utilizzare il prodotto su superfici irregolari o su scale o scale mobili.
- Piegare sempre il prodotto ogni volta che è necessario trasportarlo su una scala.
- Non spingere o tirare il prodotto se è necessario salire su una scala. Ciò potrebbe deformare il manubrio o causare danni al telaio non coperti dalla garanzia.
- Le operazioni di montaggio, piegatura e regolazione delle parti mobili devono essere effettuate da un adulto. Non lasciare che i bambini si avvicinino al prodotto mentre si piega o si apre.
- Non utilizzare la barra anteriore per sollevare o tirare il prodotto.
- Assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente inseriti prima di utilizzare il prodotto.
- Non aggiungere alcun materasso o materassino aggiuntivo.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e altre fonti di calore intenso come caminetti o radiatori.
- Questo prodotto non è progettato per dormire per lunghi periodi di tempo. Per aiutare il tuo bambino a dormire, trasferiscilo in una culla o lettino adatto.
- Controllare regolarmente che tutte le parti del prodotto siano in buone condizioni. Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto se si nota che qualche parte è danneggiata, rotta o mancante. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- Le immagini presenti nel manuale di istruzioni sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto reale.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNGS:

- Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis 22 kg konzipiert.
- Das Kind darf nicht größer als 104 cm sein, um dieses Produkt zu verwenden.
- Der Kinderwagensitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet. Benutzen Sie in den ersten Lebensmonaten Ihres Kindes die Babywanne.
- Die Verwendung der Babywanne sollte abgebrochen werden, wenn das Kind selbstständig sitzen, sich umdrehen oder auf Händen und Knien hochdrücken kann. Benutzen Sie die Babywanne nicht, wenn das Kind mehr als 9 kg wiegt.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Bremssystem immer dann, wenn sich der Stuhl nicht bewegt und jedes Mal, wenn Sie das Kind in den Stuhl setzen oder daraus herausnehmen.
- Lassen Sie den Kinderwagen niemals auf geneigten Flächen oder unebenem Boden stehen, auch nicht mit angezogenen Bremsen.
- Überladen Sie den Aufbewahrungskorb nicht. Maximale Kapazität: 2 kg.
- Hängen Sie kein Gewicht an den Lenker und/oder die Seiten des Produkts. Dies könnte seine Stabilität beeinträchtigen.
- Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es jeweils nur von einem Kind verwendet werden kann.
- Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem und prüfen Sie, ob es richtig eingestellt ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen oder daran hängen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Lassen Sie das Kind nicht auf dem Stuhl oder der Fußstütze stehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf unebenen Oberflächen oder auf Treppen oder Rolltreppen.
- Falten Sie das Produkt immer zusammen, wenn Sie es eine Leiter hinauftragen müssen.
- Schieben oder ziehen Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Leiter besteigen müssen. Dies könnte zu einer Verformung des Lenkers oder zu Rahmenschäden führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
- Die Montage-, Falt- und Einstellarbeiten der beweglichen Teile müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Lassen Sie Kinder nicht in die Nähe des Produkts, während es sich auf- oder zusammenfaltet.
- Benutzen Sie die vordere Stange nicht zum Anheben oder Ziehen des Produkts.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungsmechanismen ordnungsgemäß eingerastet sind, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Fügen Sie keine zusätzliche Matratze oder Matte hinzu.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und anderen Quellen starker Hitze wie Kaminen oder Heizkörpern fern.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen über einen längeren Zeitraum geeignet. Um Ihrem Kind den Schlaf zu erleichtern, legen Sie es in ein geeignetes Kinderbett oder Bett.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Teile des Produkts in gutem Zustand sind. Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn Sie feststellen, dass ein Teil beschädigt, kaputt oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ES

- Limpiar las partes metálicas con un paño húmedo y secarlas después.
- Limpiar las piezas de plástico con un paño húmedo y detergente suave.
- Limpiar las piezas de tela con un producto adecuado para tapicerías y textiles.
- Cuando no se esté usando, no ponga otros objetos encima de la silla de paseo.
- Dejar secar al aire si el producto se moja.
- Limpie regularmente los ejes de las ruedas y las piezas de plástico, especialmente si el producto ha estado en contacto con polvo o arena.
- No utilizar lubricante en las ruedas ni otras partes móviles del producto.
- Compruebe regularmente que todas las piezas están en buenas condiciones. Si alguna parte está rota, dañada o falta, reemplácela inmediatamente. Utilice solo repuestos aprobados por el fabricante.

CLEANING AND MAINTENANCE

EN

- Clean the metal parts with a damp cloth and dry them afterwards.
- Clean the plastic parts with a damp cloth and mild detergent.
- Clean the fabric pieces with a product suitable for upholstery and textiles.
- When not in use, do not place other objects on top of the stroller.
- Allow to air dry if the product gets wet.
- Regularly clean the wheel axles and plastic parts, especially if the product has been in contact with dust or sand.
- Do not use lubricant on the wheels or other moving parts of the product.
- Regularly check that all parts are in good condition. IF any part is broken, damaged or missing, replace it immediately. Use only manufacturer-approved replacement parts.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

PT

- Limpe as partes metálicas com um pano úmido e seque-as em seguida.
- Limpe as peças plásticas com pano úmido e detergente neutro.
- Limpe as peças de tecido com produto próprio para estofados e têxteis.
- Quando não estiver em uso, não coloque outros objetos em cima do carrinho.
- Deixe secar ao ar se o produto molhar.
- Limpe regularmente os eixos das rodas e as peças plásticas, principalmente se o produto esteve em contato com poeira ou areia.
- Não use lubrificante nas rodas ou outras partes móveis do produto.
- Verifique regularmente se todas as peças estão em boas condições. SE alguma peça estiver quebrada, danificada ou faltando, substitua-a imediatamente. Use apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez les pièces métalliques avec un chiffon humide et séchez-les ensuite.
- Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Nettoyer les pièces de tissu avec un produit adapté pour tissus d'ameublement et textiles.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, ne placez pas d'autres objets sur la poussette.
- Laisser sécher à l'air si le produit est mouillé.
- Nettoyez régulièrement les axes de roues et les pièces en plastique, surtout si le produit a été en contact avec de la poussière ou du sable.
- N'utilisez pas de lubrifiant sur les roues ou autres pièces mobiles du produit.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces sont en bon état. Si une pièce est cassée, endommagée ou manquante, remplacez-la immédiatement. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

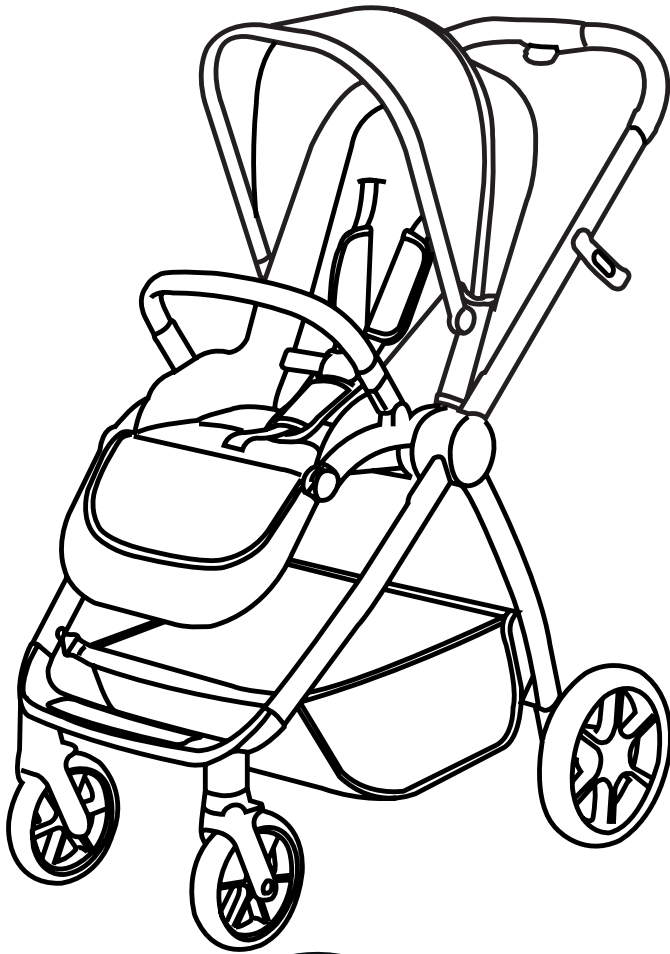
PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulisci le parti metalliche con un panno umido e poi asciugale.
- Pulisci le parti in plastica con un panno umido e un detergente delicato.
- Pulisci i pezzi di tessuto con un prodotto adatto per tappezzeria e tessuti.
- Quando non viene utilizzato, non posizionare altri oggetti sopra il passeggino.
- Lasciare asciugare all'aria se il prodotto si bagna.
- Pulire regolarmente gli assi delle ruote e le parti in plastica, soprattutto se il prodotto è entrato in contatto con polvere o sabbia.
- Non utilizzare lubrificante sulle ruote o su altre parti mobili del prodotto.
- Controllare regolarmente che tutte le parti siano in buone condizioni. SE qualche parte è rotta, danneggiata o mancante, sostituirla immediatamente. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Reinigen Sie die Metallteile mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Stoffteile mit einem für Polster und Textilien geeigneten Produkt.
- Stellen Sie bei Nichtgebrauch keine anderen Gegenstände auf den Kinderwagen.
- Wenn das Produkt nass wird, lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Reinigen Sie die Radachsen und Kunststoffteile regelmäßig, insbesondere wenn das Produkt mit Staub oder Sand in Berührung gekommen ist.
- Verwenden Sie kein Schmiermittel für die Räder oder andere bewegliche Teile des Produkts.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Teile in gutem Zustand sind. Wenn ein Teil kaputt, beschädigt oder fehlt, ersetzen Sie es sofort. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

asalto



âsalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com
www.asalvo.com